

## Condizioni generali (CG) Protezione giuridica impresa e circolazione per i soci dell'associazione AM Suisse

Edizione 08.2020

**Assicuratore che assume il rischio:** CAP Rechtsschutz-Versicherungsgesellschaft AG  
Neue Winterthurerstrasse 88, 8304 Wallisellen

### 1. Persone e qualità assicurate

- a) I membri dell'associazione iscritti alla protezione giuridica ed i loro dipendenti.
- b) Queste persone sono assicurate nell'adempimento della loro attività professionale per l'impresa che opera nei settori menzionati nei statuti dell'associazione.

### 2. Controversie e procedure assicurate

- a) **Diritto contrattuale:** Controversie contrattuali con
  - clienti e fornitori
  - fornitori di servizi
  - società di leasing, locatori e noleggiatori
  - conduttori di locali d'esercizio
  - dipendenti
  - subappaltatori
- b) **Cyber Risk:** l'avanzamento di pretese o di diritti e le controversie in merito ai cyber-rischi.
- c) **Diritto delle assicurazioni:** controversie con assicurazioni che tutelano l'assicurato.
- d) **Diritto penale e amministrativo:** difesa in procedimenti penali e amministrativi a seguito d'infrazioni per negligenza. Quando l'assicurato è oggetto di un procedimento penale o amministrativo a causa di infrazioni presunte intenzionali e che è assolto totalmente, o quando sia appurata l'esistenza di un caso di legittima difesa o di uno stato di necessità al termine della procedura la CAP paga retroattivamente le spese che non sono state già compensate dal tribunale competente (*ad esclusione dell'abbandono della procedura o dell'assoluzione a seguito di prescrizione, d'irresponsabilità totale o parziale, come pure in caso di ritiro, per qualunque motivo, della denuncia*).
- e) **Risarcimento danni:** azioni di rivalsa per responsabilità civile extracontrattuale come parte lesa e denunce penali in tale ambito.
- f) **Aiuto alle vittime:** richieste d'indennizzo derivanti dalla legge svizzera concernente l'aiuto alle vittime di reati.
- g) **Autorizzazioni:** in caso di rigetto della richiesta di concessione di licenze di esercizio, permessi di lavoro, di soggiorno o per dimoranti temporanei.
- h) **Concorrenza sleale:** azione di rivalsa o difesa da pretese risarcitorie in base alla legge federale sulla concorrenza sleale e relativo procedimento penale.
- i) **Ipoteca legale degli artigiani e imprenditori:** costituzione definitiva dell'ipoteca legale.
- j) **Diritto di vicinato:** controversie a causa di immissioni o emissioni.
- k) **Diritto della proprietà:** controversie in merito alle servitù e agli oneri fondiari iscritti nel registro fondiario.
- l) **Opposizioni alle costruzioni:** casi in cui, per salvaguardare i propri interessi aziendali, l'assicurato deve fare ricorso contro una domanda di concessione edilizia

La copertura d'assicurazione vale anche nell'ambito della circolazione.

### 3. Prestazioni assicurate

- a) Prestazioni del servizio giuridico AM Suisse.  
La rappresentanza dei membri in sede preprocessuale e stragiudiziale è a carico del servizio giuridico AM Suisse.

b) Prestazioni del servizio giuridico della CAP.

La CAP fornisce le seguenti prestazioni in contanti fino a un **massimo di CHF 400'000** per sinistro purché non sia stato concordato nient'altro; per le controversie contrattuali (vedi 2a) come per i Cyber Risk (vedi 2b), secondo la variante scelta e fino alla somma massima assicurata menzionata nella conferma di assicurazione:

- Spese per perizie e analisi autorizzate da CAP o disposte dalle autorità civili, penali o amministrative a tutela degli interessi dell'assicurato
- Spese giudiziarie, di arbitrato e di mediazione
- Indennità alla parte avversa imposte all'assicurato nel corso di un processo civile, penale o amministrativo
- Parcelle degli avvocati per la rappresentanza legale
- Parcelle degli avvocati per la rappresentanza in sede preprocessuale e stragiudiziale in ambiti giuridici non curati dal servizio giuridico AM Suisse
- Cauzioni penali, solo anticipatamente per evitare la carcerazione preventiva
- Spese ed emolumenti figuranti sui decreti d'accusa, decreti di multa e misure amministrative dell'Ufficio della circolazione fino a CHF 500.- al massimo per sinistro Spese di viaggio e di traduzioni fino a CHF 500.- al massimo per sinistro

Da tale importo vengono detratti i costi di intervento attribuiti all'assicurato per via processuale o con modalità analoghe.

- c) CAP si libera da qualunque obbligo di prestazione con il risarcimento dell'oggetto materiale del contendere.
- d) Qualora nascano più controversie, a seguito di un medesimo fatto o per fatti connessi, relative a uno o diversi rischi assicurati secondo l'art. 2, la CAP riconoscerà una sola volta il massimale della somma assicurata. Qualora più persone assicurate secondo l'art. 1 siano coinvolte, a seguito di un medesimo fatto o per fatti connessi, in una o più controversie relative a uno o diversi rischi assicurati secondo art. 2, la CAP riconoscerà una sola volta il massimale della somma assicurata

#### 4. Estensione territoriale e temporale

- a) La copertura assicurativa vale per CH/FL e UE.
- b) CAP garantisce protezione giuridica se la richiesta di assistenza legale è emersa o divenuta evidente dopo l'entrata in vigore della copertura assicurativa. CAP non garantisce protezione giuridica se la richiesta di assistenza legale viene segnalata dopo la scadenza dell'assicurazione.

#### 5. Gestione di un sinistro

- a) La richiesta di assistenza legale deve essere segnalata al più presto a: **AM Suisse, Seestrasse 105, 8002 Zürich**. Quando necessario AM Suisse denuncia il sinistro alla CAP, Servizio grandi clienti, Casella postale, 8010 Zurigo, Tel. +41 (0)58 358 09 09, Fax +41 (0)58 358 09 10, capoffice@cap.ch, www.cap.ch.
- b) Senza il consenso di CAP l'assicurato non può nominare rappresentanti legali, istruire procedimenti, concludere transazioni o presentare ricorsi, fatte salve le misure precauzionali per il rispetto dei termini. Inoltre l'assicurato è tenuto a fornire a CAP tutta la documentazione relativa al sinistro. Qualora l'assicurato non rispetti tali obblighi, CAP può rifiutarsi di erogare le proprie prestazioni.
- c) Qualora in un procedimento giudiziario o amministrativo, in base al codice procedurale applicabile, sia necessario convocare un rappresentante legale indipendente oppure se nasce un conflitto di interessi (due assicurati CAP procedono l'uno contro l'altro oppure un assicurato procede contro una società del Gruppo Allianz) l'assicurato ha facoltà di scegliere il rappresentante legale. Se CAP non accetta il rappresentante legale proposto, l'assicurato ha il diritto di proporre altri tre rappresentanti legali provenienti da diversi studi e CAP è tenuta a effettuare la propria scelta fra questi.
- d) In caso di divergenza d'opinione tra l'assicurato e CAP riguardo alle misure da prendere per liquidare un sinistro o quando CAP considera una misura priva di probabilità di successo, CAP comunica il suo rifiuto di intervenire, motivato per scritto, al mandatario e informa l'assicurato della possibilità di chiedere che il caso sia sottoposto alla valutazione di un arbitro, designato di comune accordo dall'assicurato e da CAP. I costi saranno imputati alla parte soccombente.

#### 6. Casi e prestazioni non assicurati

- a) In caso di protezione giuridica relativa alla circolazione stradale, se al momento del sinistro il conducente non possedeva una patente di guida valida oppure non era abilitato alla guida del veicolo, oppure guidava intenzionalmente un veicolo sprovvisto di targhe valide.
- b) Spese penali o amministrative; costi per analisi del sangue ed esami clinici volti all'accertamento di stato d'ebbrezza e uso di stupefacenti; risarcimento danni e costi a carico di terzi responsabili o di un'assicurazione di responsabilità civile.
- c) Controversie in materia di acquisto o alienazione oppure costruzione o ristrutturazione di immobili aziendali.

- d) Controversie relative all'investimento o all'amministrazione di valori patrimoniali, titoli o negozi giuridici a carattere speculativo.
- e) Controversie in materia di solo incasso, nelle quali l'esistenza e l'ammontare del credito non sono oggetto di contestazione.
- f) Spese d'esecuzione e spese per procedure di fallimento.
- g) Controversie relative a crediti ceduti all'assicurato.
- h) Controversie in materia di proprietà intellettuale.
- i) Controversie in materia di diritto societario, delle associazioni o delle fondazioni.
- j) Controversie e procedure concernenti tasse, emolumenti, contributi e questioni doganali.
- k) Sinistri conseguenti a guerra, sommossa, sciopero o serrata, oppure causati da fissione o fusione nucleare.
- l) Quando l'assicurato vuole agire contro AM Suisse, la CAP o i suoi impiegati nell'ambito della loro attività professionale. Quando l'assicurato vuole agire contro persone che forniscono o hanno fornito delle prestazioni in un caso assicurato dalla CAP.

## **7. Informazioni sulla tutela dei dati personali**

AM Suisse, PROMRISK AG come anche la CAP trattano i dati degli assicurati con il massimo riserbo e procede alla loro lavorazione e conservazione nel rispetto della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) e della relativa ordinanza. I dati vengono utilizzati soltanto per gli scopi desiderati (ad es. stesura di un preventivo o di una polizza o invio di documentazione) e non vengono trasmessi a terzi. Per garantire al cliente una copertura assicurativa completa contenendo i costi, i servizi di CAP vengono erogati in parte da aziende giuridicamente indipendenti con sede sul territorio nazionale e all'estero (società del Gruppo Allianz o imprese partner). L'assolvimento degli obblighi contrattuali impone a CAP la trasmissione dei dati degli assicurati sia all'interno sia all'esterno del Gruppo. I dati vengono inoltre trattati da CAP per scopi interni di marketing connessi al processo di ottimizzazione dei prodotti. Gli assicurati hanno diritto a essere informati e, se ricorrono determinate condizioni, a richiedere la rettifica, il blocco o l'eliminazione dei dati archiviati su supporti elettronici o in dossier.